

32001R0272

L 41/3

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2001 2 10

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 272/2001

2001 m. vasario 9 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2808/2000, atidarantį 2001 m. Bendrijos kvotas avims, ožkoms, avienai bei ožkienai, kurios klasifikuojamos pagal KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 ir 0204 kodus, ir nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 1439/95, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3013/89 taikymo taisykles, susijusias su avienos ir ožkieno sektoriaus produktų importu ir eksportu, ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1439/95

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2467/98 dėl bendro avienos ir ožkieno rinkos organizavimo <sup>(1)</sup> su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1669/2000 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 17 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2851/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Lenkijos Respublika numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę, ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 3066/95 <sup>(3)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2000 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2007/2000, nustatančio išskirtines prekybos priemones Europos Sąjungos stabilizavimo ir jungimosi procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims bei teritorijoms, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinančio Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 bei (EB) Nr. 6/2000 <sup>(4)</sup>, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2563/2000 <sup>(5)</sup>, 1 straipsnis numato Bendrijos galimybę įsigyti iš Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos Respublikų, Kroatijos, Buvusios Jugoslavijos Makedonijos Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Respublikos, įskaitant Kosovą, kilusius produktus neribojant jų kiekio, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1244.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 2851/2000 A priedo a dalimi nuo 2001 m. sausio 1 d. panaikinamas maito mokestis, taikytinas iš Lenkijos importuojant tam tikrus žemės ūkio produktus, ypač tuos, kurių KN kodas 0104 20 10.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 2851/2000 A priedo b dalimi

nustatyti tam tikrų žemės ūkio produktų kiekiai, kuriuos nuo 2001 m. sausio 1 d. galima importuoti iš Lenkijos visiškai netaikant maito arba taikant sumažintą maito tarifą atsižvelgiant į tarifines kvotas, aukščiausias ribas arba referencinius kiekius.

- (4) Todėl būtina iš dalies pakeisti 2000 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2808/2000, nustatantį 2001 m. Bendrijos kvotas avims, ožkoms, avienai bei ožkienai, kurių KN kodai 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 ir 0204, ir taikantį išlygą Reglamentui (EB) Nr. 1439/95, nustatančiam išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3013/89 taikymo taisykles, susijusias su avienos ir ožkieno sektoriaus produktų importu ir eksportu <sup>(6)</sup>, ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1439/95 <sup>(7)</sup> su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2534/2000 <sup>(8)</sup>, kad į šias nuolaidas būtų atsižvelgta.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Avienos ir ožkieno vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1439/95 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Nepaisant šio reglamento II antraštinėje dalyje nustatytų sąlygų, darant išimtį importui, kuriam netaikomi maito mokesčiai, ir netaikant kiekinį apribojimų, importuojant į Bendriją bet kuriuos Tarybos reglamento (EB) Nr. 2467/98 <sup>(\*)</sup> 1 straipsnio a, c ir d punktuose išvardytus produktus, reikalaujama pateikti importo licenciją, kurią išduoda valstybė narė bet kuriam pareiškėjui jo prašymu, neatsižvelgiant į pareiškėjo buvimo vietą Bendrijoje.

(\*) OL L 312, 1998 11 20, p. 1.“

<sup>(1)</sup> OL L 312, 1998 11 20, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 193, 2000 7 29, p. 8.<sup>(3)</sup> OL L 332, 2000 12 28, p. 7.<sup>(4)</sup> OL L 240, 2000 9 23, p. 1.<sup>(5)</sup> OL L 295, 2000 11 23, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 326, 2000 12 22, p. 12.<sup>(7)</sup> OL L 143, 1995 6 27, p. 7.<sup>(8)</sup> OL L 291, 2000 11 18, p. 6.

## 2. 14 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Licencijų prašymuose ir licencijų 8 langelyje įrašomas kilmės šalies pavadinimas. Produktų, kurių KN kodai 0104 10 30, 0104 10 80 ir 0104 20 90, licencijų prašymuose ir licencijų 17 ir 18 langeliuose nurodomas bendras grynasis svoris, prireikęs – atitinkamas gyvūnų, kurie turi būti importuoti, skaičius.

Licencija įpareigojama importuoti produktus iš nurodytos šalies.“

## 3. 14 straipsnio 3 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„3. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2808/2000 (\*) priedo 1 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos nurodytiems kiekiams išduodamų importo licencijų 24 langelyje turi būti bent vienas iš šių įrašų:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) Nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοτώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EB) Nr. 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) Nr. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) Nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) Nr. 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)

(\*) OL L 326, 2000 12 22, p. 1.“

## 4. 14 straipsnio 4 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„4. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2808/2000 priedo 2 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos nurodytiems kiekiams išduodamų importo licencijų 24 langelyje turi būti bent vienas iš šių įrašų:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget til forordning (EF) Nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοτώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EB) Nr. 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) Nr. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) Nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) Nr. 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)“.

5. 14 straipsnio 5 dalis išbraukiama.

6. 15 straipsnio antra pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Per kiekvieną iš trijų pirmųjų kiekvienų metų ketvirčių tokios importo licencijos išduodamos neviršijant vieno ketvirtadalio kiekių, išreikštų tonomis gyvojo svorio, kurie nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2808/2000 priedo 3 dalyje, bei kiekių, išreikštų skerdienos ekvivalento tonomis ir nurodytų to paties reglamento priedo 4 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos.“

7. 16 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Didžiausias bendras kiekis, kuriam bet kuri šalis gali pateikti vieną arba daugiau licencijų prašymų, yra nustatytas Reglamente (EB) Nr. 2808/2000 priedo 3 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos tam ketvirčiui, per kurį pateikiamas atitinkamas licencijos (-ų) prašymas (-ai).“

8. 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„4. Reglamento (EB) Nr. 2808/2000 priedo 3 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos nurodytiems kiekiams išduodamų importo licencijų 24 langelyje turi būti bent vienas iš šių įrašų:

- Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) Nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]
- Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EB) Nr. 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) Nr. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) Nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) Nr. 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)“.

9. 17 straipsnio 5 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„5. Reglamento (EB) Nr. 2808/2000 priedo 4 dalyje ir paskesniuose reglamentuose dėl metinės tarifinės kvotos nurodytiems kiekiams išduodamų importo licencijų 24 langelyje turi būti bent vienas iš šių įrašų:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) Nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή] του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EB) Nr. 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) Nr. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) Nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) Nr. 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)“.

## 2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2808/2000 iš dalies keičiamas taip:

### 1. Pavadinimas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2000 m. gruodžio 21 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 2808/2000, atdarantis 2001 m. Bendrijos tarifines kvotas avims, ožkoms, avienai bei ožkienai, klasifikuojamoms pagal KN kodus 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ir 0204“.

### 2. 1 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

#### „1 straipsnis

Šiuo reglamentu nuo 2001 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. avienos ir ožkies sektoriui taikomos tarifinės kvotos.“

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2001 m. vasario 9 d.

### 3. 2 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

#### „2 straipsnis

Priede nurodytų šalių avių, ožkų, avienos bei ožkies, kurių KN kodai 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ir 0204, importui taikytini muitai sustabdomi arba sumažinami šiame reglamente nustatytais laikotarpiais, dydžiais ir atsižvelgiant į ten pat nurodytas tarifines kvotas.“

### 4. 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„2. Priedo 2 dalyje yra nustatyti gyvų gyvūnų ir mėsos, išreikštos skerdienos svorio ekvivalentu, kurių KN kodai 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ir 0204, kiekiai, kuriems muitas, taikytinas importui iš konkrečių tiekiančių šalių, laikotarpiui nuo 2001 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. sumažinamas iki nulio.“

### 5. 6 straipsnis išbraukiamas.

## 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2001 m. sausio 1 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys